



BULADÓ

DIVERSIDAD · CULTURA POR LA PAZ



MI PRIMER
FESTIVAL

ACCIÓ > CINEMA

BULADÓ

ECHÉ JANGA, PAÍSES BAJOS, 2020. DOBLADA EN CASTELLANO.



DIRECCIÓN: ECHÉ JANGA
GUION: ESTHER DUYSKER Y ECHÉ JANGA
PRODUCTORA: CÓPRODUCCIÓ PAÏSOS BAIXOS-ANTILLAS NEERLANDESAS; KEPLERFILM
FOTOGRAFÍA: GREGG TELUSSA
MÚSICA: CHRISTIAAN VERBEEK
DURACIÓN: 87' ANYS
A PARTIR DE 12 AÑOS



SOBRE EL DIRECTOR

Eché Janga, director de *Buladó*, es hijo de madre neerlandesa y de padre curazoleño. En una entrevista, él explica que nació y creció en los Países Bajos, pero que de vez en cuando viajaba a la isla de Curazao para reencontrarse con algunos de sus familiares. Es por eso que, en este sentido, él también tuvo que pasar por lo mismo que la protagonista de su película, es decir, necesitó integrar dos culturas para construir su propia identidad. Sin embargo, a diferencia de Kenza, Eché no empezó a descubrir la cultura de la isla hasta que no tuvo entre 16 y 17 años, cuando se mudó a vivir con su tío: «todo lo que sé de la isla lo he aprendido de él», reconoce.

Kenza es una niña de once años de la isla de Curazao, situada en el mar Caribe. Allí vive con su padre, Ouirá; y su abuelo, Weljo, en una parcela de tierra que se usa como patio de demolición de coches.

Padre y abuelo son casi opuestos; mientras que Ouirá es un oficial de policía racional y con la mirada puesta en el futuro, Weljo es una persona muy espiritual y más centrada en el pasado, es decir, en sus ancestros y los habitantes nativos de la isla.

A medida que Kenza crece entre dos formas de entender la vida, empieza a construir su propia identidad. Así, aflora la necesidad de hablar sobre su madre, que murió muchos años atrás, cuando Kenza era solo un bebé. ¿Quién fue ella? ¿Cómo era? ¿Qué pensaba? Quizás porque, para hacerse a sí misma, primero tiene que comprender de donde viene.

Después de hacerse preguntas a las que el padre no quiere dar respuesta, vivirá momentos que la acercarán cada vez más a la mentalidad de su abuelo. De este modo, poco a poco entenderá la motivación de Weljo y decidirá ayudarlo en su traspaso hacia el mundo de los espíritus.

Una historia sobre la aceptación de la muerte y el respeto hacia la vida y la cultura de nuestros antepasados para entender quiénes somos y en qué creemos.

¿SABÍAS QUE...?

Curazao es una colonia neerlandesa con 170.000 habitantes que se convirtió en nación constituyente hace escasos 11 años. Una colonia es un asentamiento de personas en un territorio diferente del que proviene. El colonialismo generalmente implica la dominación del nuevo territorio, por parte de los conquistadores, con el objetivo de explotar los recursos y expandir su nación. Todo esto se puede llevar a cabo con más o menos violencia y coacción, puesto que, a menudo, el proceso de colonización implicaba la derrota del pueblo nativo y el uso de sus habitantes como esclavos. Así pues, Curazao fue colonizada por los neerlandeses en 1621 en contra de su voluntad, y, después de siglos de historia, el 10 de octubre del 2010 los mismos curazoleños decidieron establecer un estatus de autonomía para la isla.

UNA MIRADA AL PASADO

¿SABÍAS QUE...?

Según Eché Janga, la historia de *Buladó* es también la historia de su familia. El director ha querido dar voz a todas aquellas personas indígenas que en su día fueron víctimas del colonialismo. Honrar su memoria y cultura nativa es también autodescubrirse a un mismo o a una misma, pues la probabilidad de tener antepasados indígenas es muy alta para cualquier habitante de la Tierra. Y esto quiere decir que todos somos hijos e hijas del colonialismo y, por lo tanto, tenemos múltiples orígenes y culturas.

BULADÓ ES UNA PELÍCULA CON MUCHOS SILENCIOS, PERO QUE NOS DICE MUCHAS COSAS. A CONTINUACIÓN TE PLANTEAMOS UNAS PREGUNTAS SOBRE MOMENTOS DEL FILM POR LOS CUALES NO NOS DAN NINGUNA EXPLICACIÓN. HAZ EL SIGUIENTE TEST Y COMPRUEBA SI TÚ TAMBIÉN SABES INTERPRETAR LOS SILENCIOS.



1 ¿POR QUÉ KENZA PREFIERE NO IR AL COLEGIO?

- A Porque no tiene amigos ni amigas
- B Porque odia vestir de uniforme
- C Porque no se siente bien allí y tiene otras inquietudes
- D Porque su abuelo ya le enseña todo lo que tiene que saber



2 ¿POR QUÉ VA A VISITAR A SU MADRE AL CEMENTERIO?

- A Porque la echa de menos
- B Porque su padre nunca la lleva
- C Porque quiere sentirse más cerca de ella
- D Todas son ciertas



3 ¿POR QUÉ KENZA DECIDE LLEVARSE AL PERRO A SU CASA DESPUÉS DE SU ATROPELLO?

- A Porque tanto ella como el animal merecen despedirse
- B Porque quiere llamar la atención de su padre
- C Porque quiere tener mascota
- D Porque quiere intentar curarlo



4 ¿POR QUÉ KENZA SE INTERESA POR LAS IDEAS DE SU ABUELO?

- A Porque ha visto al fantasma de su madre
- B Porque escucharle le ayuda a entenderse a sí misma y a superar la ausencia de su madre
- C Para llevarle la contraria a su padre y hacerle enfadar
- D Para comprobar hasta qué punto está como un cencerro

5 ¿QUÉ LE PASA AL ABUELO AL FINAL DE LA PELÍCULA?

- A Que cambia de parecer y deja de creer
- B Que muere en la residencia
- C Que se va de viaje a caballo
- D Que se reúne con sus ancestros en un cuerpo joven y fuerte

SOLUCIONES: 1.C, 2.D, 3.A, 4.B y 5.D

¡REFLEXIONEMOS!

¿Crees que Kenza es una niña problemática? ¿Por qué piensas que actúa de este modo? ¿Qué respuestas crees que busca en el fondo? ¿Tiene razón la maestra cuando dice que a Kenza le hace falta una figura materna? ¿Por qué crees que es importante para ella saber cómo era su madre y hablar con normalidad sobre ella? ¿De qué manera encuentras que esto podría afectar su identidad y forma de ser? ¿Por qué dirías que su padre nunca le explica nada de la madre? ¿Te parece una decisión acertada? ¿Por qué? ¿Alguna vez te has preguntado de dónde eres y de dónde vienes? ¿De dónde eran tus abuelos maternos y paternos? ¿Y los padres de tus abuelos? Si fueras mucho más atrás, ¿de qué otros territorios crees que podrían ser tus antepasados?

¿SABÍAS QUE...?

LOS INDÍGENAS

Si hay países de América, África, Asia y Oceanía donde se hablan idiomas europeos es porque, en algún punto de su historia fueron colonizados. Si bien la colonización es una acción que perjudicaba la población indígena (explotación de los recursos, uso de las tierras en beneficio económico de la colonia, población nativa sometida a trabajos forzados, etc.); culturalmente también ha desencadenado el mundo que conocemos hoy. Este intercambio de tradiciones, sin embargo, siempre ha ido a favor del invasor, puesto que la mayoría de los pueblos indígenas perdieron su identidad. A pesar de esto, en la actualidad todavía hay más de 476 millones de pueblos indígenas

que viven en 90 países de todo el mundo, lo que representa el 6,2% de la población mundial.

Y es que, afortunadamente, muchos pueblos han conseguido preservar toda una lengua o retazos de lo que en su día fue su cultura o su idioma nativos. Este es el caso de la lengua que se habla en Curazao y sus islas vecinas, denominada «papiamento». El papiamento es el resultado de una historia marcada por todos aquellos que invadieron la isla a partir del siglo xv, lo que lo ha convertido en una lengua basada principalmente en el portugués, con palabras españolas, africanas, inglesas y holandesas. Actualmente lo hablan más de 300.000 personas.

DURANTE LA PELÍCULA HAY VARIAS REFERENCIAS AL HECHO QUE CURAZAO ES UN PUEBLO COLONIZADO POR LOS NEERLANDESES. ESTE HECHO SE PERCIBE DE MANERA NEGATIVA POR WEIJO Y MÁS TARDE TAMBIÉN POR KENZA. RELACIONA LAS IMÁGENES SIGUIENTES CON LA DESCRIPCIÓN DE LO QUE OCURRE EN CADA CASO.



1



2



3



4

A

WEIJO ADVIERTE A SU HIJO QUE, SI VUELVE A VER UN POSIBLE COMPRADOR DEL TERRENO DONDE VIVEN, ÉL MISMO SE ENCARGARÁ DE DISPARARLE.

B

WEIJO NO PUEDE VER CÓMO A SU ISLA NO DEJAN DE LLEGAR TURISTAS QUE POCO A POCO INVADEN Y BORRAN LA HISTORIA DE SU CULTURA.

C

OURIA LE PIDE A WEIJO QUE HABLE EN HOLANDÉS DELANTE DE KENZA, PUESTO QUE ES UN IDIOMA QUE NECESITARÁ DOMINAR EN EL FUTURO.

D

EL PERRO SE CONVIERTE EN UNA REPRESENTACIÓN DE LOS NATIVOS DE LA ISLA CUANDO KENZA DEFIENDE EL DERECHO DEL ANIMAL A VIVIR Y PERTENECER AL TERRITORIO.

SOLUCIONES: 1C, 2A, 3B y 4D

¡REFLEXIONEMOS! ¿Cómo te imaginas el mundo en el supuesto de que el ser humano nunca se hubiera propuesto colonizar otros territorios? ¿Qué crees que habría pasado con todos los países colonizados? ¿Habrían podido desarrollarse como civilización con sus propias creencias? ¿Habrían superado otros países europeos en cuanto a

prosperidad y riqueza del territorio? ¿De qué manera influye la ciencia y el método científico en las creencias populares de las civilizaciones? ¿Qué piensas de la tendencia histórica del ser humano a expandirse e imponer su cultura y costumbres sobre otras?

LA DIVERSIDAD

¿SABÍAS QUE...?

El director de *Buladó* explicó que había basado la película en su familia. De hecho, el personaje del abuelo está inspirado en su tío, quien le transmitió la cultura de la isla. Pero para la creación del personaje de Kenza también se inspiró en un familiar: nada más y nada menos que en su hermana, una chica fuerte, valiente, orgullosa y con carácter. Con el objetivo de reflejar lo más fielmente posible la cultura de Curazao, Janga fue a buscar a la actriz protagonista en un colegio

de la isla. Sin saber muy bien de qué iba la cosa, Tiara Richards (Kenza en la película) se ofreció voluntaria rápidamente.

¿El motivo? Tener cualquier excusa para poder saltarse la clase.

Otra característica de la película que ya habíamos comentado son los silencios. Para Janga fue también muy importante transmitir el estilo comunicativo de Curazao, puesto que piensa que la comunicación no verbal (es decir, las miradas, los gestos, los comportamientos,...) está muy relacionada con la cultura de la isla. Además, explica, la ausencia

¿QUÉ TEMAS IMPORTANTES TOCA BULADÓ? BUSCA LAS 12 PALABRAS CLAVE DE LA PELÍCULA EN LA SIGUIENTE SOPA DE LETRAS:



Q	R	M	U	E	R	T	E	O	G	V
I	Y	D	E	S	P	E	D	I	D	A
N	P	A	P	I	A	M	E	N	T	O
D	S	N	P	B	V	I	E	N	T	O
Í	I	C	D	C	U	R	A	Z	A	O
G	L	E	S	F	O	M	A	D	R	E
E	E	S	P	Í	R	I	T	U	S	Q
N	N	T	A	N	I	M	A	L	E	S
A	C	R	H	C	V	M	G	H	W	C
S	I	O	L	B	D	R	M	Z	M	K
N	O	S	V	B	U	E	Z	F	A	O

SOLUCIONES: muerte, ancestros, Cuazao, madre, indígenas, silencio, despedida, papiamento, animales y viento

¡REFLEXIONEMOS! Denominamos «diversidad» a la gran variedad de culturas, etnias, comunidades, identidades y formas de ser que existen en el mundo. ¿Crees que vives en un entorno diverso? ¿Por qué? ¿Qué piensas de la isla de Curazao, tiene diversidad cultural? ¿Qué momentos de la película te lo han hecho pensar? **Y tú, ¿cómo describirías tu cultura? ¿Qué tradiciones tiene? ¿Y creencias? ¿Crees que convivir con culturas diferentes a la tuya te enriquece como persona? ¿Dirías que tu identidad es fruto de la combinación de diferentes culturas? ¿Por qué?**

LAS DESPEDIDAS

¿SABÍAS QUE...?

Para Eché Jańga, el viento representa el cuarto personaje de la historia, después de la niña, el padre y el abuelo. Esto es porque en *Buladó*, según Weljo, el viento se convierte en una señal mágica ancestral cuando cambia de dirección. El viento es, pues, el canal de comunicación que utilizan los espíritus para comunicarse con los vivos. Sea una creencia propia de la cultura popular de Curazao o mera ficción, la muerte

es, al final, uno de los temas más importantes de la película.

Durante el film vemos diferentes escenas que tienen relación con la manera como integramos la pérdida de los seres queridos y la muerte en nuestras vidas. Kenza nunca ha podido despedirse de su madre, Ouirá no ha superado la ausencia de su mujer y Weljo acepta la muerte del mismo modo que ha aceptado la vida.

DE LAS SIGUIENTES IMÁGENES, RODEA DE COLOR AZUL AQUELLAS QUE HAGAN REFERENCIA A LA NECESIDAD DE KENZA PARA SENTIRSE CONECTADA CON SU MADRE, DE COLOR VERDE AQUELLAS DONDE KENZA EMPIEZA A INTERESARSE POR LA CULTURA ANCESTRAL QUE PREDICA SU ABUELO, Y DE COLOR ROJO AQUELLOS MOMENTOS DONDE EL PADRE TAMBIÉN DA EL PASO HACIA LA ACEPTACIÓN DE LA MUERTE. TEN EN CUENTA QUE UNA MISMA IMAGEN PUEDE TENER MÁS DE UN COLOR.



ADIÓS, WELJO



PEINE



CEMENTERIO



ENTIERRO



HOLA, MAMÁ



MUSEO



ÁRBOL DE LOS ESPÍRITUS



CASSETTE



PENDIENTE

¡REFLEXIONEMOS! Para *Buladó* y la cultura de Curazao, la muerte es la liberación del espíritu, un espíritu que pasará a ser una voz ancestral para quien esté dispuesto o dispuesta a escucharla y respetarla. Las historias de los antepasados son igual de válidas en la vida que en la muerte. ¿Qué piensas tú sobre esto? ¿Has vivido la muerte de algún ser querido? ¿Crees que es importante

despedirse simbólicamente de la persona difunta? ¿Y recordarla después? ¿Por qué? ¿Cómo se vive la muerte en tu cultura? Hacia el final de la película, Kenza pide una respuesta al árbol de los espíritus pronunciando una y otra vez la frase: «los peces voladores no pueden ahogarse». ¿Qué crees que puede significar?

Y AHORA... ¡REACT!

¡ S E N S I B I L Í Z A T E !

ÉCHALE UN OJO A...

Eventos relacionados

Día Internacional de la Mujer Indígena (5 de septiembre); **Día Mundial de los Animales** (4 de octubre); **Día de la Raza** (12 de octubre); **Día Mundial de la Mujer Rural** (15 de octubre); **Día de Todos los Santos o Día de Muertos** (1 de noviembre); **Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial** (21 de marzo); **Día de la Madre** (primer domingo de mayo); **Día Mundial del Medio Ambiente** (5 de junio); **Día Internacional de la Mujer Afrodescendiente** (25 de julio) y **Día Internacional de los Pueblos Indígenas** (9 de agosto).

Festivales y festividades

IndiFest (Festival de Cine Indígena de Barcelona), **Festival de Cine y Derechos Humanos** (Donostia/San Sebastián), **Festival Diversa** (Elche), **Festival Internacional de Cine Indígena de Wallmapu**, **Día de Muertos** (México).

Libros

1. **Somos guardianes del agua** (2021), Carole Lindstrom y Michaela Goade (2016). A partir de 3 años. Una historia que nos invita a conectar con el movimiento por la defensa del agua de los pueblos nativos americanos.
2. **Lola** (2018), Junot Díaz y Leo Espinoza. A partir de 6 años. Una niña originaria de una isla del Caribe pregunta a sus familiares de donde viene para poder realizar un trabajo de la escuela.
3. **¿Dónde está el abuelo?** (2005), Mar Cortina Selva. A partir de 6 años. Un cuento para educar y contemplar con serenidad la idea de la muerte de los seres queridos.
4. **Jack y la muerte** (2019), Tim Bowley. A partir de 9 años. Un niño se encuentra con la Muerte y, cuando intuye que viene a buscar su madre enferma, trama un plan para impedirlo.

Películas

1. **Dilili en París** (2018), Michel Ocelot. A partir de 7 años. LDilili es una niña originaria de Nueva Caledonia que llega al

París de la Belle Époque para investigar unas misteriosas desapariciones.

2. **Un monstruo viene a verme** (2016), J. A. Bayona. A partir de 12 años. Después de la separación de sus padres, un niño de 12 años haurà d'encarregar-se de tirar endavant la família i lluitar contra la malaltia de la seva mare.

3. **El abrazo de la serpiente** (2015), Ciro Guerra. A partir de 12 años. Karamakate es uno de los últimos supervivientes de su pueblo y se marcha a vivir completamente solo en la profundidad de la selva. Un día se encuentra con un científico americano que busca una poderosa planta y Karamakate decide acompañarlo.

4. **La teta asustada** (2009), Claudia Llosa. A partir de 13 años. Fausta tiene una enfermedad que se transmite a través de la leche materna de las mujeres que fueron víctimas de abusos durante la guerra de terrorismo en Perú. La guerra ya ha terminado, pero el miedo es muy difícil que desaparezca.

ONGs de ayuda a poblaciones indígenas

IPAF Fondos de apoyo a los pueblos indígenas.

PROGRAMA INDÍGENA d'AECD Agencia Española de Cooperación para el Desarrollo.

ALTERNATIVA Asociación que defiende y reclama los derechos de los pueblos Indígenas del mundo.

MANOS UNIDAS ONG de desarrollo de la Iglesia Católica y de voluntarios.

ACCD Agencia Catalana de Cooperación al Desarrollo.

AYUDA EN ACCIÓN Acompañamiento a personas desde su infancia hasta que son capaces de transformar a sus comunidades

SINERGIAS colaboran con entidades territoriales y las comunidades para buscar soluciones conjuntas y exigir el cumplimiento de sus derechos.

¡ A C T Ú A !

Y YO, ¿QUÉ PUEDO HACER?

A veces no es tan importante llevar a cabo grandes acciones como aportar tu grano de arena: pequeños gestos, actitudes, miradas de empatía... Si quieres que las poblaciones indígenas reciban el trato y la importancia que se merecen, puedes seguir estos consejos:

- Muestra respeto por la cultura de cualquier población indígena, sus costumbres, tradiciones y creencias.
- Defiende el derecho de las poblaciones indígenas para mantener, controlar, proteger y desarrollar su propiedad intelectual y el patrimonio cultural, sus conocimientos y sus expresiones tradicionales.
- Comparte y difunde noticias relacionadas con la actualidad indígena: ¿se está trabajando para preservar estas culturas?

ACCIÓ > CINEMA



MPF ACT! es un sello que aglutina films que tratan temáticas centradas en los derechos humanos, la justicia social, la equidad de género, la inclusión o el medio ambiente, entre otros. Son sesiones y películas que generan reflexión y contribuyen a la construcción de una mirada crítica, consciente de los impactos de las acciones personales.

MPF ACT! forma parte de Acción Cine, un proyecto impulsado por Cataluña Film Festivals (CFF) y la Agencia Catalana de Cooperación y Desarrollo de la Generalitat de Cataluña.

El sello distingue cuatro bloques temáticos: respecto a la diversidad, igualdad de género, cultura de paz y medio ambiente, y pose al alcance materiales didácticos y cinefóruns para acompañar las sesiones que forman parte del sello.

Un proyecto de

MODiband
projectes culturals

Con el apoyo de



Medio colaborador



Con el patrocinio de



Con la colaboración de

